



MAHATMA JYOTIBA PHULE ROHILKHAND UNIVERSITY, BAREILLY.

Proceedings of the Board of Studies in Persian

An online meeting of the Board of Studies in Persian was held on 28.06.2024 to finalize the syllable of B.A. Honours and B.A. Honours with research, as per National Education Policy, 2020. The following members were participated :-

1. Prof. S.M.Asghar, AMU, Aligarh – External Expert.
2. Prof. Usman Ghani, AMU, Aligarh – External Expert.
3. Prof. Md. Sadre Alam, Bareilly College, Bareilly – Convener.
4. Prof. G.A. Quadri, G.F. College, Shahjahanpur – Member.

Recommendations of BOS :-

1. Admission should be open for B.A. Honours and B.A. Honours with research in Persian.
2. Syllable for B.A. Honours and Honours with research in Persian VII & VIII semester is drafted and approved.
3. Two minor modifications of U.G. Courses in Persian are done and approved by the Board of Studies members.

Sadrey Alam
28/06/24
(Prof. Md. Sadre Alam)
Convener
BOS, Persian

**M. J. P. Rohilkhand University,
Bareilly ,U.P.**

NATIONAL EDUCATION POLICY-2020

قومی تعلیمی پالیسی 2020

Common Minimum Syllabus for all U.P. State Universities/ Colleges

اتر پردیش کی تمام یونیورسٹیوں اور کالجوں کے لئے مساوی نصاب

Syllable of B.A. I,II&III YEAR

With

B.A. Honours & B.A. Honours With Research Degree

SUBJECT: PERSIAN

فارسی

Professor Md. Sadre Alam

Convenor , Board of Studies

M. J. P. Rohilkhand University, Bareilly, U.P.

**Common Minimum Syllabus for All U.P. State
Universities and Colleges**

Semester-wise Titles of the Papers in BA-I,II&III YEAR

PERSIAN

Year	Sem	Course Code	Paper Title	Theory/ Practical	Credits
I	I	A430101T	Basic Grammer and Simple Prose Comprehension دستور مقدماتی و درک نثر سہل	Theory	6
I	II	A430201T	Applied Grammer and Simple Poetry Comprehension دستور کار بردی و درک اشعار سہل	Theory	6
II	III	A430301T	Classical Persian Prose نثر فارسی کلاسیک	Theory	6
II	IV	A430401T	Classical Persian Poetry شعر فارسی کلاسیک	Theory	6
III	V	A430501T	Modern Persian Literature ادبیات جدید فارسی	Theory	5
III	V	A430502T	Indo-Persian Prose نثر فارسی در ہند	Theory	5
III	VI	A430601T	Indo-Persian Poetry شعر فارسی در ہند	Theory	5
III	VI	A430602T	Simltaneous Translation & Interpretation ترجمہ و تفسیر ہمزمان	Theory	5

B.A. Persian First Year

B.A. I Year

Programme/Class -Certificate

Credit-6

Course Title:

Basic Grammer and Simple Prose Comprehension

دستور مقدماتی و درک نثر سہل

Semester-I

Course Code- A430101T

Lectures- 90

Maximum Marks:

100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes

کورس کا حاصل

- ☆ طلباء طالبات کو فارسی حرف تہجی سے واقف کرانا۔
- ☆ حرف تہجی کی صدائوں سے روشناس کرانا۔
- ☆ فارسی قواعد (مقدماتی) سے واقف کرانا اس قدر کہ فعل ماضی سے متعلق آسان جملوں کو فارسی میں ترجمہ کر سکیں۔
- ☆ عام بول چال میں استعمال ہونے والے الفاظ اور حروف ربط سے آشنا کرانا۔
- ☆ مفرد و جمع بنانے کے طریقوں سے واقف کرانا۔
- ☆ چھوٹی چھوٹی کہانیوں کے ذریعے فارسی جملوں سے گوش آشنا اور ترجمہ کرنے کے طریقوں سے واقف کرانا۔
- ☆ ان کہانیوں سے نہ صرف انسانی قدروں اور تربیت نفس سے واقف کرانا بلکہ روزمرہ کے کاموں میں اچھی اور بری نسلوں کی پہچان کرانا تاکہ شب و روز کے عملیات میں صرف ایسے کاموں کو ہی جگہ مل سکے۔
- ☆ اخلاق و مروت، تدبیر و حکمت سے متعلق اسباق کے ذریعے طالب علموں کے ذہنوں کو کھولنا۔
- ☆ غرض فارسی قواعد، روزمرہ کے مستعمل الفاظ اور سبق آموز کہانیوں کے ساتھ اس پہلے سیمسٹر میں حکمت و اخلاق، انسان دوستی کا درس دینا۔

No. of Lectures لکچرز کی تعداد	Topic تدریسی موضوعات	UNIT یونٹ
Part I: بخش اول		
10	صدایا و الضبائی فارسی ، واکہ ہا و ہنخوانہا ، تمرین واژہ ہای متداول	I
15	مرکب اضافی و توصیفی ، اسم و اقسام اسم (جامد ، مصدر ، مشتق۔ معرف و مکرر)	II
10	ماضی و اقسام آن (مطلق ، قریب ، بعید ، ناتمام ، گھلیے)	III
10	مفرد و جمع ، ضمیر متصل و منفصل صفت و انواع آن ، حرف ربط ،	IV
Part II: بخش دوم		
10	بنام خداوند ، نخستین روز درس ، گاؤ حیوان پر فائدہ ایست	V
10	لقمان و مرد مسافر ، خرگوش و لاک پشت ، حیوانات را نباید آزار کرد	VI
15	سگ طبعکار ، ورزش ، ہکاری کنیم	VII
10	دیکتہ ، ابو علی سینا ، پد شکلی	VIII

نوٹ:۔ بند اسے سے سالہ کورس کے پہلے سیمینٹر میں پڑھنے کے دو حصے ہونگے (ہر حصہ دو بخش میں منقسم ہے)۔ یو نیورسٹی کے ذریعے جو امتحان لیا جائے گا وہ پڑھنے 75 نمبروں پر مبنی ہوگا۔ داخلی امتحان (اسباق مشتمل سے متعلق اسائنمنٹ، پروجیکٹ، تحریری یا زبانی امتحان) 25 نمبر کا ہوگا۔ پڑھنے کے دونوں حصے لازمی ہیں۔

منابع اصلی:

۱۔ دستور زبان فارسی از پرویز نائل خانگری

۲۔ دبستان فارسی دوم و سوم، وزارت فرهنگ، جمہوری اسلامی ایران

۳۔ آموزش زبان فارسی (آزفا) جلد اول و دوم از یداللہ شہرہ

۴۔ تفریح زبان فارسی، از ڈاکٹر غلام اشرف قادری

منابع معاون

۱۔ زبان فارسی از احمد صفار مقدم

۲۔ آمد نامہ مترجم معروف بہ صفحہ اصداد

۳۔ آموزش از محمد ایوب

۴۔ فارسی کی پہلی کتاب: ۳

۵۔ فارسی قواعد از سید اسحاق علی

۶۔ مؤذن پرشین نکلوج ٹیچنگ از محمد ثاللہ

B.A. Persian First Year

B.A.I Year
Programme/Class -Certificate
Credit-6
Course Title:

Semester-II
Course Code- A430201T
Lectures- 90

Applied Grammer And Simple Poetry Comprehension

دستور کار بروی ودرک اشعار سہل

Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes

کورس کا حاصل

- ☆ قواعد فارسی کے حصے سے فصل حال ، مستقبل ، امر اور نہی سے آگاہ کرانا۔
- ☆ ایرانی اور میاوی (عبوسی) مثنویوں کے ناموں سے آگاہ کرانا۔
- ☆ چند ایسے حرف ربط اور دوسرے الفاظ کے معانی و مطالب سے آگاہ کرانا جن سے طلباء کے ذہن میں ایک لغت تیار ہو سکے۔
- ☆ قواعد کی سمجھنے سے ہر طرح کے جملوں کا فارسی زبان میں ترجمہ ممکن ہو جائے گا۔ ترجمہ سے متعلق ملازمت پائیں گے۔
- ☆ نصاب میں مشورہ منظومات نہایت سبقت آموز ہیں جن سے طالب علموں کو انسانیت ، بھائی چارگی اور اخلاقیات کا درس دیا جاسکے گا۔
- ☆ ضرورت پھر کے قواعد کے ساتھ فارسی شاعروں میں سے چند معروف شعرا کے اقوال و کوائف اور کارناموں سے واقف کرانا مقصود ہے۔

No.of Lectures لکچر کی تعداد	Topic تدریسی موضوعات	یونٹ UNIT
Part I: بخش اول		
15	مضارع ، حال ، مستقبل ، امر ، نہی	I
10	فاعل ، مفعول ، فعل سادہ و فعل مرکب (مصدر مفرد و مرکب)	II
10	اسماى ماہ باى ایرانى و میاوی ، نمره فارسی	III
10	مترادف ، متضاد ، جملہ ہائی مثبت و منفی و سوانی	IV
Part II: بخش دوم		
15	بنام خدا (نظامی گنجوی) ، رباعیات خیام ، مناجات عطار (از دبستان فارسی)	V
10	عزیز کودکان ، درخت کاری ، بز و بز خالہ	VI
10	کتاب خوب ، روپاہ و زارخ ، مادر	VII
10	رنگ گنج ، میازار سموری کہ دانش کش است ، دوازده ماه	VIII

نوٹ:- بی۔ اے۔ سر سالہ کورس کے دوسرے سیمسٹر میں پڑھنے کے دو حصے ہونگے (ہر حصہ دو بخش میں منقسم ہے)۔ یونیورسٹی کے ذریعے جو امتحان لیا جائے گا وہ پڑھنے کے 75 نمبروں پر مبنی ہوگا۔ داخلی امتحان (اسباق مشتمل سے متعلق اسائنمنٹ ہر ویکٹ ، تحریری یا پڑھائی امتحان) 25 نمبر کا ہوگا۔ پڑھنے کے دنوں سے لازمی ہیں۔

منابع اصلی	منابع معاون
1:- دستور زبان فارسی از پوزنیائس خاٹری	1:- درس فارسی برای فارسی آموزان خارجی از آقایی پور نامداریان
2:- دبستان فارسی دوم و سوم و وزارت فرهنگ ، جمہوری اسلامی ایران	2:- آمد نامہ مترجم معروفہ پ مصنفہ المصاود
3:- صریح فارسی ، از ڈاکٹر نظام اشرف قادری	3:- فارسی قواعد از سید اسحاق علی
4:- آموزش زبان فارسی (آزفا) جلد اول و دوم از یدالله شمرہ	4:- مؤثران پرشین نکلونج پنجنگ از محمد شامند

B.A. Persian Second Year

B.A.II Year

Programme/Class - Diploma

Credit-6

Semester-III

Course Code- A430301T

Lectures- 90

Course Title: Classical Persian Prose نثر فارسی کلاسیک

Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes

کورس کا حاصل

- ☆ فارسی نثر کے آغاز و ارتقاء سے طلباء کو واقف کرانا۔
- ☆ فارسی نثر کے اقسام سے طلباء کو واقف کرانا۔
- ☆ فارسی نثر کا عہد بہ عہد ارتقاء اور نثر نگاروں کی حصہ داری کو توضیح دینا۔ اس حصہ میں آغاز سے سلجوقی عہد تک کا احاطہ کیا جائے گا۔
- ☆ ماہر باپ کے ساتھ کیسا سلوک کرنا چاہیے یا مہمانی و میزبانی کے کیا آداب و اصول ہوتے ہیں، واقف کرانا۔
- ☆ سچائی اور حسن سلوک کا درس دینا۔
- ☆ غرض بکرا سیکھ نثر فارسی پر مبنی اس سیمسٹر میں فارسی نثر نگاری کے فن کی تعلیم کے ساتھ اخلاقی۔ سماجی، معاشرتی اور تہذیبی فنون سے واقف کرانا مقصود ہے۔

No. of Lectures کمپوزر کی تعداد	Topic تدریسی موضوعات	یونٹ UNIT
	Part I: بخش اول	
10	آغاز و ارتقاء کی زبان و نثر فارسی	I
10	انواع نثر فارسی (نثر مرسل و سادہ، مسجع و منقطع)	II
10	نثر فارسی در عہد ساسانی و غزنوی	III
15	نثر فارسی در عہد سلجوقی	IV
	Part II: بخش دوم	
10	در سیرت پادشاهان (گلستان سعدی) ۵ حکایت از آغاز	V
15	در مہمان کردن و مہمان شدن، در شناختن حق پد و مدار (قاپوس نامہ)	VI
10	بہرام گور و راست روشن (سیاست نامہ)	VII
10	شوخطر کن (از احمد بن عبد اللہ نجفستانی تا ابن بیار است)، آرد نامہ (چہرہ مقالہ)	VIII

نوٹ: ذہنی۔ اسے سر سالہ کورس کے تیسرے سیمسٹر میں پڑھنے کے دو حصے ہونگے (ہر حصہ دو بخش میں منقسم ہے)۔ یونیورسٹی کے ذریعے جو امتحان لیا جائے گا وہ پڑھنے پر 75 نمبروں پر مبنی ہوگا۔ داخلی امتحان (اسپیک مشتمل سے متعلق اسائنمنٹ پر و جیکٹ، تحریری یا زبانی امتحان) 25 نمبر کا ہوگا۔ پڑھنے کے دونوں حصے لازمی ہیں۔

منابع اصلی	منابع معاون
۱۔ گلستان سعدی از سعدی شیرازی	۱۔ تاریخ ادبیات ایران، از رضا زاہد شفق
۲۔ قاپوس نامہ از امیر خسرو المغانی کیکاؤس	۲۔ مناویہ نجم از مہدی تاجری
۳۔ چہرہ مقالہ از نظامی عروضی سمرقندی	۳۔ ایران صدیوں کے آئینے میں از امرت لعل عشرت
۴۔ سیاست نامہ از نظام الملک طوسی	۴۔ تاریخ ادبیات در ایران از ذبیح اللہ صفا
۵۔ صریح فارسی از نظام اشرف قلاوری	۵۔ نثر کہن مطبوعہ وزارت فرهنگ ہند و ایران

B.A. Persian Second Year

B.A.II Year
Programme/Class - Diploma
Credit-6

Semester-IV
Course Code- A430401T
Lectures- 90

Course Title: Classical Persian Poetry شعر فارسی کا ایک
Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes کورس کا حاصل

- ☆ قواعد فارسی کے حصے سے فعل حال ، مستقبل ، امر اور نہی سے آگاہ کرانا۔
- ☆ ایرانی اور میاوری (ہیسوی) مہینوں کے ناموں سے آگاہ کرانا۔
- ☆ چند ایسے حرف ربط اور دوسرے الفاظ کے معانی و مطالب سے آگاہ کرنا جن سے طلباء کے ذہن میں ایک لغت تیار ہو سکے۔
- ☆ قواعد کی تکمیل سے ہر طرح کے جملوں کا فارسی زبان میں ترجمہ ممکن ہو جائے گا۔ ترجمہ سے متعلق ملازمت پائیں گے۔
- ☆ نصاب میں مشمولہ منظومات نہایت سبق آموز ہیں جن سے طالب علموں کو آسانی ، بھائی چارگی اور اخلاقیات کا درس دیا جاسکے گا۔
- ☆ ضرورت پھر کے قواعد کے ساتھ فارسی شاعروں میں سے چند معروف شعرا کے احوال و کوائف اور کارناموں سے واقف کرانا مقصود ہے۔

No. of Lectures لکچر کی تعداد	Topic تدریسی موضوعات	یونٹ UNIT
	Part I: بخش اول	
15	اصناف سخن (غزل ، رباعی ، مثنوی ، قصیدہ)	I
10	اصطلاحات شعری (مطلع ، مقطع ، ردیف ، قافیہ وغیرہ)	II
10	علم بیان اول (تجنیس و اقسام اولیٰ و نشر مرتب و غیر مرتب، تضاد، مراعات انتظیم، تشبیہ، تہلیل و عارقات)	III
10	علم بیان دوم (حسن تعلیل ، سیاق و اعداد ، تسمیٰ الصفات ، مبالغہ و اقسام او ، استعارہ ، کنایہ، ایہام)	IV
	Part II: بخش دوم	
15	من از آن روز کہ در بند زندہ کدام است (سعدی) اگر آن ترک شیرازی ، دل می روزه تسم (حافظ)	V
10	ہت خانہ و کعبہ بیچان اگر وفا کند، ناکردہ گناہ ، من بندہ عاصم (از عمر خیام) با علم اگر عمل ما ز ہدایت شد، ای خالق ذوالجلال ، در خانہ خود نشسته (ابوسعید ابی الخیر)	VI
10	نبرد تسم با سہراب (شاهنامہ فردوسی) ، عاشق شدن پادشاهی بر کنیز کی (مولانا روم) ۲۰-۲۰ بیت	VII
10	پوستے جوئے مولیان (رودکی) احتساب از قصیدہ مدائن (خاقانی) ۱۶-۱۶ بیت	VIII

نوٹ:۔ اپنی۔ اے۔ سالہ کورس کے پونے سیمسٹر میں پڑچ کے دو حصے ہونگے (ہر حصہ دو بخش میں منقسم ہے)۔ یونیورسٹی کے ذریعے جو امتحان لیا جائے گا وہ پڑچ 75 نمبروں پر مبنی ہوگا۔ داخلی امتحان (اسباق مشتمل سے متعلق اسائنمنٹ ، پروجیکٹ ، تحریری یا زبانی امتحان) 25 نمبر کا ہوگا۔ پڑچ کے دونوں حصے لازمی ہیں۔

منابع اصلی

- ۱۔ کلیات سعدی
- ۲۔ کلیات حافظ
- ۳۔ رباعیات خیام
- ۴۔ رباعیات ابو سعید ابی الخیر
- ۵۔ مثنوی مولانا رومی
- ۶۔ شہنامہ فردوسی
- ۷۔ دیوان خاقانی
- ۸۔ دیوان رودکی
- ۹۔ سریر فارسی

منابع معاون

- ۱۔ تاریخ ادبیات فارسی ، از رضا زاہد شفق
- ۲۔ صنایعہ مجسم از مہدی ناصری
- ۳۔ درس بلاغت از پروفیسر وہاب اشرفی
- ۴۔ ایران صدیوں کے آئینے میں از امرت لعل عشرت
- ۵۔ مختصر ترین تاریخ ادبیات فارسی از ڈاکٹر محمد ریاض
- ۶۔ تاریخ ادبیات در ایران از فتح اللہ صفا

B.A. Persian Third Year

B.A.III Year
Programme/Class - Bachelor
Credit-5

Semester-V
Course Code- A430501T
Lectures- 75

Course Title: Modern Persian Literature ادبیات جدید فارسی

Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes

کورس کا حاصل

- ☆ ادبیات کا ایک و جدید کے فرق کو واضح کرنا
- ☆ ان عوامل کا تفصیلی ذکر جن کی وجہ سے جدید ادب کی بنیاد پڑی۔
- ☆ صفوی عہد کے خاتمے کے بعد ایران کے سیاسی و سماجی حالات میں ہوئی تبدیلیوں سے طلبہ کو روشناس کرانا
- ☆ جدید فارسی نثر نگاری کے فن سے طلبہ کو واقف کرانا۔
- ☆ مختصر افسانوں کے فن اور معنائی و مطالب سے روشناس کرانا۔
- ☆ جدید فارسی نثر نگاروں کے احوال و کوائف سے طلبہ کو واقف کرانا تاکہ نہ صرف حالات زندگی سے بلکہ افسانوں میں پیش کردہ خیالات سے بھی واقف ہو سکے۔
- ☆ جدید فارسی شاعری کے رنگ خصوصاً نظم نگاری کے فن سے واقف کرانا۔ نظم ساوہ ، معری ، شعر آراو اور شعر سپید سے واقف کرانا۔
- ☆ جن نظموں کا انتخاب کیا گیا ہے ان میں وطن پرستی ، والدین کے حقوق ، آزادی نسواں کے ساتھ ساتھ قیدی کے آسوں کی قدر و قیمت جیسے خیالات پیش ہوئے ہیں ، ان سے روشناس کرانا۔
- ☆ اس سیمینر کے پہلے حصے میں جدید فارسی نثر اور دوسرے حصے میں جدید فارسی شاعری سے متعلق تصانیف کے ساتھ دونوں اصناف کے چند نمونے بھی شامل کئے گئے ہیں جن سے جدید شاعروں و نثر نگاروں کے احوال و کوائف بلکہ جدید خیالات اور جدید طرز نگارش کے اسلوب کا پتہ چلے گا۔

No.of Lectures لکچر کی تعداد	Topic تدریسی موضوعات	UNIT یونٹ
Part I: بخش اول		
10	آغاز و ارتقائی ادبیات جدید فارسی، منضت مشروطہ، تحولات سیاسی و اجتماعی و ادبی در ایران	I
9	خانہ پدری (سعید نفیسی)، خودکشی (محمد تقی)	II
11	اوسم پینہ دوز (شہ پتو)، پسرک بو فروش (محمد بہرنگی)	III
8	صداق ہدایت، احوال و آثار	IV
Part II: بخش دوم		
8	آغاز و ارتقائی شعر جدید فارسی، بنیائنگذاران شعر جدید در ایران	V
10	تصدیق و طغیہ (بہار مشہدی)، قلب مار (ایرن میرزا)	VI
9	اشک تیم (پروین اوتسانی)، حالا چرا (شیراز)	VII
10	ای شب (نیا یوشیج)، دیوار (فروغ فرخ زو)	VIII

نوٹ: بی۔ اے۔ سے سالہ کورس کے پانچویں سیمسٹر کے اس پے کے دو حصے ہونگے (ہر حصہ دو بخش میں منقسم ہے)۔ یونیورسٹی کے ذریعے جو امتحان لیا جائے گا وہ پے 75
 نمبروں پر مبنی ہو گا۔ داخلی امتحان (اسباق مشتمل سے متعلق اسائنمنٹ پر ویکٹ، تحریری یا زبانی امتحان) 25 نمبر کا ہو گا۔

منابع اصلی

☆ مجموعہ کلام / متون نویندگان و شاعران شامل بر نامہ درسی

۱۔ از سپاہانہ تصنیف۔ بحی آدین پور

۲۔ از غنایا روزگار تصنیف۔ بحی آدین پور

۳۔ نویندگان ہنر و ایران از محمد علی سپاہی

۴۔ نصاب جدید فارسی از حکیم ذکی احمد خان

۵۔ فارسی افسانہ نگاری اور منتخب افسانے از دکتر عبدالحلیم

منابع پرہوشی

۱۔ ایران میں جدید فارسی ادب کے پچاس سال از ڈاکٹر ضیہ اکبر

۲۔ جدید فارسی شاعری از پروفسر شریف حسین قاسمی

۳۔ ادبیات معاصر از اسماعیل حاکمی

۴۔ نقوش فارسی از غلام اشرف قادری

۵۔ سخنوران مہدی پیلوی از غلام اشرف قادری

۶۔ مختصر ترین تاریخ ادبیات فارسی از ڈاکٹر محمد ریاض

۷۔ صریح فارسی از غلام اشرف قادری

B.A. Persian Third Year

B.A.III Year
Programme/Class - Bachelor
Credit-5

Semester-V
Course Code- A430502T
Lectures- 75

Course Title: Indo-Persian Prose نثر فارسی در ہند
Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes کورس کا حاصل

- ☆ وہی سلطنت سے لے کر مغلیہ حکومت کے زوال تک عہد بہ عہد فارسی نثر نگاری سے واقف کرانا۔
- ☆ ہندوستان میں فارسی میں بے شمار تاریخی کتابیں لکھی گئی ہیں۔ آج عہد و سطرگی کی تاریخ کا سب سے بڑا سرمایہ یہی کتابیں ہیں۔ ان سے روشناس کرانا۔
- ☆ ہندوستان میں فارسی زبان و ادبیات کی ترویج و اشاعت میں غیر مسلم قلم کاروں کی حصہ داری کا اہمائی خاکہ پیش کر کے فارسی زبان کی اہمیت سے واقف کرانا۔
- ☆ کلاسیکی فارسی کی تاریخ گوئی کی مشہور کتابوں سے انتخاب کر کے طالب علموں کو نثر نگاری کے فن سے واقف کرانا۔
- ☆ ہندوستانی تہذیب و تمدن اور قومی یکجہتی کے کلچر کے نمونوں سے روشناس کرانا۔
- ☆ ہندوستانی کلاسیکی فارسی کے عہد زرین کے نامور ادیبوں سے متعارف کرانا۔

No. of Lectures کلچر کی تعداد	Topic تدریسی موضوعات	یونٹ UNIT
	Part I: بخش اول	
8	آغاز و ارتقائی نثر فارسی در ہند یا توجہ خصوصی بہ عہد سلطنت دہلی	I
8	تاریخ نویسی فارسی در ہند (قبل از مغول)	II
10	تقریباً ہشتم ماہ شعبان، آدینہ پانزدہم ماہ شعبان (مجلس دوم و مجلس سوم جلد اول فولد انوار)	III
10	ذکر ہز گشتن سلطان از دیوگیر (تاریخ فیروز شاہی)	IV
	Part II: بخش دوم	
10	نثر فارسی در عہد مغول	V
8	سہم نویسندگان غیر از مسلمانان در پیشرفت زبان و ادبیات فارسی در ہند	VI
9	عبدالحق محدث دہلوی (منتخب التاریخ)	VII
10	جشن نوروز (توزک جہانگیری) ۴ صفحہ	VIII

نوٹ:۔ اپنی اسے سالہ کورس کے پانچویں سیمسٹر کے اس پرچہ کے دو حصے ہونگے (ہر حصہ دو بخش میں منقسم ہے)۔ پچھونویں سٹی کے ذریعے جو امتحان لیا جائے گا وہ پچھونویں نمبروں پر مبنی ہوگا۔ داخلی امتحان (اسباق مشتمل سے متعلق اسائنمنٹ ہے) ویکٹ، تحریری یا زبانی امتحان) 25 نمبر کا ہوگا۔

منابع اصلی

- ۱- منتخب التواریخ از عهد القادر بدایونی
- ۲- ترک جهانگیری از نورالدین جهانگیر پادشاه
- ۳- فوائد القلوب از امیر حسن سجری
- ۴- تاریخ فیروز شاهی از ضیاء الدین برنی

منابع پژوهشی

- ۱- تاریخ ادبیات ایران از رضا زاده شفیق
- ۲- صنایع نجوم از مهدی ناصری
- ۳- بزم مملوکیه از صباح الدین عبدالرحمن
- ۴- بزم صوفیه از صباح الدین عبدالرحمن
- ۵- بزم تیموریه از صباح الدین عبدالرحمن
- ۶- آثار هندی از غلام اشرف قادری
- ۷- سریر فارسی از غلام اشرف قادری
- ۸- روابط سیاسی و فرهنگی بین هندو آسیای مرکزی در عهد مغول از دکتر محمد صدور عالم

B.A. Persian Third Year

B.A.III Year
Programme/Class - Bachelor
Credit-5

Semester-VI
Course Code- A430601T
Lectures- 75

Course Title: Indo-Persian Poetry شعر فارسی در ہند
Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes

کورس کا حاصل

- ☆ ہندوستان میں فارسی گو شعر اور اعلیٰ شاعری سے واقف کرانا۔
- ☆ پہلے حصہ میں دہلی سلطنت اور اس سے قبل کے چند معروف شعر کے حالات زندگی اور ان کے کارناموں سے روشناس کرانا۔
- ☆ دہلی سلطنت کے شاعروں کے رنگ کلام سے متعارف کرانا۔
- ☆ مغلیہ عہد جو کلاسیکی فارسی ادب کا عہد زریں تھا اس عہد کے شعر کا اہمیت خاکہ پیش کرنا۔
- ☆ بعض ایرانی شعر اور ہندوستان آئے ان کے خیالات اور اسلوب سے روشناس کرانا۔
- ☆ ہندوستانی شعر (بیدل، غالب، اقبال) کے احوال و کوائف اور ان سے واقف کرانا۔
- ☆ سبک ہندی سے روشناس کرانا۔

No. of Lectures لکچر کی تعداد	Topic تدریسی موضوعات	UNIT یونٹ
Part I: بخش اول		
8	آغاز و ارتقائی شعر فارسی در ہند (با توجہ خصوصی بہ مسعود سعد سلمان، ابوالفرج رونی، روزبہ کلثمی)	I
12	روند شعر فارسی در ہند قبل از مغول (احوال و آثار شاعران نامور)	II
8	خواہی آمد، دلم در عاشقی آوارہ شد (خسرو)	III
10	بگلزار رفیق، شمع است رخت یار (حسن سبحانی)	IV
Part II: بخش دوم		
10	روند شعر فارسی در ہند در عصر مغول (احوال و آثار شاعران نامور)	V
8	صبا عید کہ در نگیل گاہ (عرفی)	VI
9	ستم است اگر ہوست ستم، ہم عمر با تو قدر زویم (بیدل عظیم آبادی)	VII
10	دل برد و حق آست، خوش بود فارغ ز بند کفر (غالب) سرو و انجم، محاورہ بین خدا و انسان (اقبال)	VIII

نوٹ:- بی۔ اے۔ سر سالہ کورس کے چھٹے سیمسٹر کے اس پے کے دو حصے ہوں گے (ہر حصہ دو بخش میں منقسم ہے)۔ یونیورسٹی کے ذریعے جو امتحان لیا جائے گا وہ پے 75 نمبروں پر مبنی ہو گا۔ داخلی امتحان (اسباق مشتمل سے متعلق اسائنمنٹ، پروجیکٹ، تحریری یا زبانی امتحان) 25 نمبر کا ہو گا۔

منابع اصلی

- ۱- دیوان امیر خسرو
- ۲- دیوان حسن بکری
- ۳- گلیات عرفی
- ۴- گلیات بیدل عظیم آهادی
- ۵- دیوان غالب (فارسی)
- ۶- گلیات اقبال

منابع پژوهشی

- ۱- تاریخ ادبیات ایران از رضا زاده شفق
- ۲- ستاید نجم از مهدی ناصری
- ۳- بزم مملوکیه از صباح الدین عبدالرحمن
- ۴- بزم صوفیه از صباح الدین عبدالرحمن
- ۵- بزم تیموریه از صباح الدین عبدالرحمن
- ۶- روابط سیاسی و فرهنگی بین هندو آسیای مرکزی در عهد مغول از دکتر محمد صدر عالم
- ۷- صریح فارسی از نظام اشرف قادری

B.A. Persian Third Year

B.A.III Year
Programme/Class - Bachelor
Credit-5
Course Title:

Semester-VI
Course Code- A430602T
Lectures- 75

Simultaneous Translation and Interpretation

ترجمہ و تفسیر ہمزمان

Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes

کورس کا ماہر حاصل

- ☆ چونکہ طلباء طالبات نے فارسی قواعد اور اس سے متعلق دیگر اصول و ضوابط سے واقفیت حاصل کر لی ہے۔ اب ترجمہ نگاری کے فن اور اصولوں سے واقف کرانا ہے۔
- ☆ ترجمہ نگاری کے مسائل اور امکانات سے واقفیت کرانا۔
- ☆ مشق کے طور پر اردو، ہندی اور انگریزی سے فارسی، فارسی سے اردو، ہندی اور انگریزی میں ترجمہ کرانا۔
- ☆ روزمرہ میں بولے جانے والے الفاظ اور محاوروں سے واقف کرانا۔
- ☆ چھوٹے عنوانات کے تحت آپس میں بات چیت اور بحث و مباحثہ کرنا۔ اس سلسلے میں مقابلہ جاتی پروگرام کا انعقاد بھی کیا جاسکتا ہے۔
- ☆ اخبارات، ریڈیو یا فلم جو فارسی زبان میں ہو، سنا اور دکھا کر پوری طرح فارسی بولنے کی صلاحیت پیدا کرنا۔
- ☆ فن ترجمہ پر مہارت حاصل کر اپنی صلاحیت کے مطابق کسی نہ کسی طرح کے روزگار سے بڑھ سکیں گے۔

No. of Lectures لکچر کی تعداد	Topic تدریسی موضوعات	یونٹ UNIT
	Part I: بخش اول	
8	فہم ترجمہ، معنی و مفہوم، اہمیت و افہامیت	I
6	مسائل ترجمہ و امکانات	II
12	تراجم کتابہائی سانسکرت در زبان فارسی	III
12	روایت ترجمہ کتاب "مہنج تہتر" زبان فارسی در عہدہائی مختلف	IV
	Part II: بخش دوم	
10	واژہ آموزی فارسی، تہرین کلمات، محاورات و ضرب الامثال و عبارات متداول فارسی جدید	V
8	مطالعہ تطبیقی آوہائی سنتی (کلاسیک) و تلفظ فارسی جدید (مدرن)	VI
8	تہرین بحث و مکالمہ بر عنوانین مشخص (داڑنگاہ، دہانگدہ، خانہ، مسجد، دیستان، سفر، استوا)	VII
10	تہرین تلفظ، آواہا، مکالمہ توسط رسالہ حای خبری و بخش برنامہ حای راویونی و تکویونی فارسی (بی بی سی فارسی، صدا و سینما، جمہوری اسلامی ایران، بخش فارسی آہل اندیا راوی)	VIII

نوٹ:- بی۔ اے رسالہ کورس کے چھ سیمینسٹر کے اس پرچہ کے دو حصے ہونگے (ہر حصہ دو بخش میں منقسم ہے)۔ یونیورسٹی کے ذریعے جو امتحان لیا جائے گا وہ پرچہ 75 نمبروں پر مبنی ہوگا۔ داخلی امتحان (اسبق مشتمل سے متعلق اسائنمنٹ، پروجیکٹ، تحریری یا ذہنی امتحان) 25 نمبر کا ہوگا۔

منابع اصلی

- ۱- آموزش زبان فارسی (آزفا) جلد چهارم نصف اول ازیدالله شمره
- ۲- منابع انترنیتی رسانه های خبری فارسی
- ۳- همین ترجمه از کتاب ایم سعید (Lessons in Persian)
- ۴- بزم تبوریه از صاحب الدین عبدالرحمن

منابع معاون

- ۱- رسانه های باز خبری فارسی
- ۲- درس فارسی از آئی پی بر نامه اریان
- ۳- شبکه های تلویزیونی و رادیویی فارسی
- ۴- میز این فارسی، از داکتر نظام اشرف قادری

B.A. Honours & B.A. Honours With Research Degree

B.A. IV Year (Honours Degree)

VII Semester

	Paper S.No.	Paper Code	Course Title	Credit	Distribution of Marks
Core	I	A430701T	History of Persian literature (Pre- Islam to Ghaznavid)	4	25+75=100 Internal + End Semester Exam
Core	II	A430702T	Classical Persian Poetry (Advanced)	4	25+75=100 Internal + End Semester Exam
Core	III	A430703T	Modern Persian Poetry (Advanced)	4	25+75=100 Internal + End Semester Exam
Core	IV	A430704T	Applied Grammar, Rhetoric and Prosody	4	25+75=100 Internal + End Semester Exam
Core	V	A430705T	Special Study of RUMI	4	25+75=100 Internal + End Semester Exam

B.A. IV Year (Honours Degree)

VIII Semester

	Paper S.No.	Paper Code	Course Title	Credit	Distribution of Marks
Core	I	A430706T	History of Persian literature (saljuqi Period)	4	25+75=100 Internal + End Semester Exam
Core	II	A430707T	Classical Persian Prose (Advanced)	4	25+75=100 Internal + End Semester Exam
Core	III	A430708T	Modern Persian Prose (Advanced)	4	25+75=100 Internal + End Semester Exam
Core	IV	A430709T	Ethical Persian Prose writings.	4	25+75=100 Internal + End Semester Exam
Core	V	A430710T	Sufistic literature	4	25+75=100 Internal + End Semester Exam

B.A. IV Year (Honours with Reseach Degree)**VII Semester**

	Paper S.No.	Paper Code	Course Title	Credit	Distribution of Marks
Core	I	A430701T	Persian literature Produced in India (Pre-Mughal)	4	25+75=100 Internal + End Semester Exam
Core	II	A430702T	Special Study of Amir khusrau.	4	25+75=100 Internal + End Semester Exam
Core	III	A430703T	Research Methodology.	4	25+75=100 Internal + End Semester Exam
Core	IV	A430704T	Hindu Persian Writers of India.	4	25+75=100 Internal + End Semester Exam
Core	V	A430705T	Research Project	4	100

B.A. IV Year (Honours with Reseach Degree)**VIII Semester**

	Paper S.No	Course Title	Course Title	Credit	Distribution of Marks
Core	I	A430706T	Persian literature Produced in India (Mughal period)	4	25+75=100 Internal + End Semester Exam
Core	II	A430707T	Persian Researchers and Research Centre in India.	4	25+75=100 Internal + End Semester Exam
Core	III	A430708T	Persian literary Criticism.	4	25+75=100 Internal + End Semester Exam
Core	IV	A430709T	Research Project.	4	100
Core	V	A430710T	VIVA – VOCE	4	100

B.A. Honours (Persian)

B.A.IV Year
Paper: Core I
Credit-4

Semester-VII
Course Code: A 430701 T
Lectures 60 Tutorial 15

Course Title: History of Persian literature (Pre-Islam to Ghaznavid)

Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes:

Upon completion of this course, the student shall have a fair knowledge of:

- The ancient languages of Iran
- The development of Persian language and literature in the specified period
- Rudaki as the father of Persian Poetry
- The development of Persian Qasidah
- The Shahnama of Firdausi and the custom of shahnama writing in Iran

Unit-I

Persian language in Pre-Islamic era: **Avesta, old Persian, Pahlavi**

Unit-II

Arab Invasion on Iran: its impact on culture, language and literature
Persian Renaissance : **Taherid** period , **Saffari** period

Unit-III Samanid Period

General account of Samanid Poets with special reference to **روودکی** and **دقیقی**
Prose works of Samanid Period

Unit-IV Ghaznavid Period

Important Poets in this period:

منصری، فرقی، منوچهری، فردوسی

Important Prose writers :

ابوعلی سینا ، ابو ریحان البیرونی ، ابو الفضل بیہقی

Books Recommended:

1. A Literary History of Persia by E.G. Brown
2. History of Iranian literature by Jan Rypka
3. Tarikh-e-Adabiyat –e- Iran by Raza Zadeh Shafaq
4. Tarikh-e-Adabiyat Dar Iran by Zabiullah Safa
5. Sherul Ajam by Shibli Nomani
6. A History of Persia by Sir Percy Sykes
7. Tarikh-e-Nazm-o-Nasr dar Iran wa dar Zaban-e-Farsi by Sa'eed Nafisi
8. Tarikh-e-Zaban-e-Farsi by Pervez Natil Khanlari
9. Sukhandan-e-Fars by Mohd Husain Azad

B.A. Honors (Persian)

B.A.IV Year
Paper: Core II
Credit-4

Semester-VII
Course Code : A 430702 T
Lectures 60 Tutorial 15

Course Title: Classical Persian Poetry (Advanced)

Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes:

Upon completion of this course, the student shall have a fair knowledge of:

- The representative works of Classical Persian Poetry
- The four pillars of Persian literature
- The didactic nature of Persian Poetry
- Ethical values of Persian Poetry
- The development of different forms of Persian Poetry

Unit-I

(A) غزلیات

- (الف) سعدی شیرازی : (۱) ای که انکار کنی عالم درویشان را
(۲) عشق ورزیدم و معظم بملامت برخاست
(۳) ای ساریان آهسته ران که آرام جانم میرود
(۴) مشنود دوست که غیر از تو مرا یاری هست

- (ب) حافظ شیرازی : (۱) صلاح کار کجا و من خراب کجا
(۲) اگر آن ترک شیرازی بدست آرد دل ما را
(۳) صبا بلطف گو آن غزال رعنا را
(۴) بیا که قصر امل سخت ست بنیاد است
(۵) ترسم که صرف نبرد روز باز خاست

- (ج) میرزا بیدل : (۱) ستم است اگر هوست کشد که بمیر سرد و سمن در آ
(۲) همه عمر با تو قدح زدیم و زلفت رنج شمار ما

Unit-II

(B) مثنویات

- (۱) نبرد ستم با سهراب از شاهنامه فردوسی
(۲) دکایت محبوس شدن آهو با خران از مثنوی معنوی مولانا روم (دفتر پنجم)

Unit-III

(C) رباعیات عمر خیام

(۲) گر مئے نخوری طعنہ مزن مستان را

(۱) آمد سحری ندا ز میخانہ ما

(۳) آن قصر کہ بہرام در او جام گرفت

(۳) آبادی میخانہ ز مئے خوردن ماست

(۶) ای چرخ فلک خرابی از کینہ تست

(۵) روزی کہ گذشتہ است ازو یاد کن

Unit-IV

(D) قصیدہ انوری : گردل و دست بزرگان باشد

کتب معاون

(۱) نقشی از حافظ از علی دشتی

(۲) کلیات سعدی از محمد علی فروغی

(۳) حیات سعدی از مولانا الطاف حسین حالی

(۴) تلمذ و سعدی از علی دشتی

(۵) میرزا بیدل از نجی ہادی

(۶) دی با خیام از علی دشتی

(۷) مثنوی مولانا روم مطبوعہ رام نراین لال بینی مادھو ، الہ آباد

(۸) فردوسی در شاہنامہ از حبیب یغمائی

(۹) دیوان انوری از سعید نفیسی

(۱۰) نقشبای فارسی از پروفیسر غلام اشرف قادری

B.A. Honors (Persian)

B.A. IV Year
Paper: Core III
Credit-4

Semester-VII
Course Code: A 430703T
Lectures 60 Tutorial 15

Course Title: Modern Persian Poetry

Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes:

Upon completion of this course, the student shall have a fair knowledge of:

- Difference between Classical and Modern Persian Poetry
- Salient features of Modern Persian Poetry
- Literary development in Iranian literature
- Representative writers of Modern Persian Poetry
- Modern literary trends in Persian Poetry
- Socio-Political significance of Modern Persian literature

Unit-I

- Constitutional Movement in Iran and its Impact on Persian Poetry
- Beginning of Modern Poetry and its characteristics
- Important poets of the Modern Period

بهار مشهدی ، عارف قزوینی ، نیا پوشنج ، فروغ فرخزاد ، احمد شاملو ، پوردادو

Unit-II

Bahar Mashhadi زینت مرد ، چشمه و سنگ
Arif Qazwini وطن ، ناله مرغ

Unit-III

Neema Yushij شب ، ترا من چشم در راهم
Peween Etesami کوتاه نظر ، آسائش بزرگان

Unit-IV

Poor daud پیر سید ، فسوس ، فسوس !
Farogh Farrukhzaad حلقه ، آفتاب می شود

Books Recommended:

کتاب معاون

- (۱) برگزیده شعر فارسی، از دکتر فیض ارغمن
- (۲) جدید فارسی شاعری، از دکتر فیض ارغمن
- (۳) از صباتانیا (جلد اول و دوم) از بیکی آرتین پور
- (۴) ادبیات معاصر، از سلطین حاکمی
- (۵) نقشای رنگ رنگ (نصاب برای فوق لیسانس ، بخش فارسی دانشگاه اسلامی علیگڑ)
- (۶) سیراب سپهری، از محمد حقوقی
- (۷) فروغ فرخزاد، از محمد حقوقی
- (۸) سخنوران عهد پهلوی از پروفسر غلام اشرف قادری
- (۹) جدید فارسی شاعری از دکتر شریف حسین قاسمی

B.A. Honors (Persian)

B.A. IV Year
Paper: Core IV
Credit-4

Semester-VII
Course Code: A430704T
Lectures 60 Tutorial 15

Course Title: Applied Grammar, Rhetoric and Prosody

Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes:

Upon completion of this course, the student shall have a fair knowledge of:

- Applied Grammar and translation
- Classical Persian literary genres
- Terminologies used in classical poetry
- Rhetorics and its significance in literature
- Meters of Persian Poetry

Unit-I Basic and applied Persian Grammar

اسم و اقسام اسم ، ماضی و اقسام آن ، ضمیر متصل و غیر متصل ، صفت و انواع آن ، مضارع ، حال ، مستقبل ، امر ، نهی ، فاعل ، مفعول ، فعل ساده و فعل مرکب ، صفت منفی ، صفت مثبت ، جمله های شرطی ، نقل قول ، استعمال لفظ ربطی و غیره (نیم ، نصف ، چند ، چند تا ، چه قدر ، آیا ، قبل ، قبل از ، بدون و غیر آن۔)

Unit-II Rhetoric (نصاحت و بلاغت)

تلمیح ، تضاد ، مراعات النظیر ، لف و لشر ، تشبیه ، استعاره ، کنایه ، کس

Unit -III Rhetoric (نصاحت و بلاغت)

مبالغه ، حسن تعلیل ، تجاہل عارفانہ ، تہنئیس ، ایہام ، سیاقہ الاعداد ، اشتقاق

Unit-IV Prosody (عروض)

ارکان عروض ، اوتاد ، اسباب ، فواصل ، اقاعیل عروض ، بحر پانژگانہ

Books Recommended:

- (1) A manual of classical Persian Poetry by Finn Thiesen
- (2) Persian Grammar and Proverbs by Dr. Malik Saleem Javed
- (3) A Grammar of the Persian Language by Forbes Duncan

- | | |
|--|---|
| (۹) عروض ، آہنگ و بیان از شمس الرحمن فاروقی | (۴) دستور زبان فارسی از پرویز تامل خانلری |
| (۱۰) درس بلاغت از شمس الرحمن فاروقی | (۵) آرقا (جلد اول و دوم) از ید اللہ شمرہ |
| (۱۱) وزن و قافیہ شعر فارسی از تقی وحیدیان کامیار | (۶) آمد نامہ مترجم معروف بہ صفوۃ المصادر |
| (۱۲) آموزش از محمد ایوب شاہجہاں پوری | (۷) زبان فارسی از احمد صفار مقدم |
| (۱۳) اصول فارسی از مولانا الطاف حسین حالی | (۸) تفہیم البلاغت از وہاب اشرفی |

B.A. Honors (Persian)

B.A. IV Year
Paper: Core XXI
Credit-4

Semester-VII
Course Code: A 430705T
Lectures 60 Tutorial 15

Course Title: Special Study of **Maulana Jalaluddin Rumi** (مولانا جلال الدین رومی)

Maximum Marks: 100 (75 marks for End semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes:

Upon completion this course, the student shall have a fair knowledge of:-

- Mystical dimensions of Islam
- Contribution of Maulana Rumi to Islamic mysticism.
- Contribution of Maulana Rumi in shaping the ethical values of Islam.
- Evaluating Maulana Rumi as the greatest Persian Sufi poet.

Unit-I : Fih ma fih (فیہ ما فیہ)

- ۱:- فصل سوم:- کی آمد و گفت کہ اینجا چیزی۔۔۔
- ۲:- فصل نهم:- سوال کردند کہ از نماز قاضی تر چه۔۔۔
- ۳:- فصل بیست و ہفتم:- شیخ الاسلام ترمذی گفت۔۔۔

Unit-II : Masnavi Maanavi (مشنوی معنوی)

- ۱:- حکایت بقال و طوطی و روغن ریختن طوطی و ردگان
- ۲:- سرتی

Unit-III : Ghazaliyat-e- Maulana Jalaluddin Rumi (غزلیات مولانا جلال الدین رومی)

- ۱:- ای نو بہار عاشقان! داری خیر از یار ما
- ۲:- مرا عاشق چنان باشد کہ ہر باری کہ بر خیزد
- ۳:- آن کس کہ ترا در دہ از عیش چه کم دارد
- ۴:- ہر جور کہ تو آید بر خود نهم غرامت

Unit-IV

- A. Biographical notes on Maulana Rumi.
- B. Critical notes on Masnavi Maanavi.
- C. Critical study of Diwan e Shams Tabriz

Books Recommended:

- (۱) سیری در دیوان شمس از علی دشتی
- (۲) سرنفی از زرین کوب
- (۳) شعرالجم (جلد ۲-۵) از شبلی نعمانی
- (۴) مثنوی مولانا روم مترجم قاضی سجاد حسین
- (۵) تاریخ ادبیات ایران از رضا زاده شفق
- (۶) جستجو در تصوف ایران از زرین کوب
- (۷) تاریخ ادبیات در ایران از ذبیح الله صفا
- (۸) نقشای فارسی از پروفسور غلام اشرف قادری

9 :- An introduction to Islamic mysticism by A.J. Arberry

10 :- Masnavid of Jalaluddin Rumi by R.A. Nicholson

11:- Mystical Dimension in Islam by A.R. Schimmel

B.A. Honors (Persian)

B.A. IV Year

Paper: Core VI

Credit- 4

Course Title: History of Persian Literature (Saljuqi Period)

Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes:

Upon completion of this course, the student shall have a fair knowledge of:

- The literary history during Saljuques
- The development of Persian language and literature in the specified Period
- Eminent Poets and writers of the Period
- The development of ethical, moral and mystical writings in Persian literature
- Emergence of Nizami as Khamsa writer
- The art of poetry, secretaryship, medicine and administration through Persian Sources
- Sufi literature during this period

Unit-I

- A general discussion on overall development of Persian language and literature
- Development of Qasida writing with special reference to:

انوری، ظہیر قاری، امیر معزی، خاقانی

Unit-II

Development of Masnavi writing with special reference to نظامی گنجوی، حکیم ستائی، عطار

Unit-III

(a) Development of Rubai with special reference to عمر خیام and other Poets

(b) Early Sufi poets: عبد اللہ انصاری، ابو سعید ابی الخیر، باباطاہر عریاں

Unit-IV

Critical study of the following Persian Prose works:

(۱) تذکرۃ الاولیاء (۲) سیاست نامہ (۳) قابوس نامہ (۴) گیمیائے سعادت (۵) چہار مقالہ

Books Recommended:

- (I) Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran by Raza Zadeh Shafaq
- (II) Sabk Shanasi by Mohammad Taqi Bahar Mashhad
- (III) Sherul Ajam by Maulana Shibli Nomani
- (IV) A literary History of Persia by E.G. Brown
- (V) Zindagi nameh Shayeraan-e-Bozorg-e-Iran by Dr. Syed Ahmad Husaini
- (VI) Shaayeran-e-Bozorg-e-Iran az Rudaki ta Bahar by Abdur Rafee Haqeeqat
- (VII) Dreams Forgotten, An Anthology of Indo-Persian Poetry by Waris Kirmani
- (VIII) Hazaar Saal-e-Farsi by Jafar Ibrahim and others

B.A. Honors (Persian)

B.A. IV Year
Paper: Core VII
Credit-4

Semester-VIII
CourseCode:A430707T
Lectures 60 Tutorial 15

Course Title: Classical Persian Prose (Advanced)

Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes:

Upon completion of this course, the student shall have a fair knowledge of:

- The representative works of classical Persian Prose
- The ethical aspect of Persian literature
- The didactic aspect of Persian literature
- Various literary arts prevalent in the olden days
- Stylistics of classical Prose

Unit-I

Gulistan

انتخاب از گلستان از شیخ سعدی (نسخ حکایت)

- (۱) پادشاهی را شنیدم که بگشتن امیری اشارت..... چه بر روی خاک-
- (۲) ملک زاده را شنیده ام که کوتاه و حقیر..... همچنان در بند اقلیسه دگر-
- (۳) یکی از ملوک خراسان سلطان محمود سبکگین..... بانگ بر آید فلان نماند-
- (۴) پادشاهی باطلای عجبی در سستی..... دو چشم اظهارش بردرد-
- (۵) یکی از ملوک عجم رنجور بود..... من نه کردم شام حذر بکنید-

Chahar Maqala

انتخاب از چهار مقاله از نظامی عروض سمرقندی

- (۱) شو خطر کن : احمد ابن عبدالله النجستانی را..... در عرب و عجم امثال این بسیار است

Unit-II

Qabus Namah

انتخاب از قابوس نامه از امیر عنصر المعالی کیخسرو

- (۱) گواهی درخت : به طبرستان ابوالعباس رویانی قاضی القضاة..... زر بستد و بخداوند حق داد-

Siyasat Namah

انتخاب از سیاست نامه از نظام الملک طوسی

- (۱) عدل محمود : گویند بازرگانی به مظالم گاه..... غراب به غزمین آورد-
- (۲) عبرت گیرید : اسمعیل بن احمد با لنگری از اموی..... با داد امیر بودم دشمنانگه امیرم-

Unit-III

Keemiya-e-Sa'adat

انتخاب از کیمیائے سعادت از امام غزالی

(۱) در حقوق مسلمانان و خویشان: بدان کہ حق ہر..... نگاہ دارد۔

Tuzk-e-Babri

انتخاب از تزک بابری از علیہ الدین بابر

(۱) از آغاز کتاب: قل اللہم ہا لک الملک..... ر بگری کہ می آید اینجا استراحت می کند۔

Unit-IV

Critical study of the following books and their authors

گلستان، چہار مقالہ، قابوس نامہ، سیاست نامہ، کیمیائے سعادت، تزک بابری

Books Recommended:

- (i) Gulistan by Shaikh Saadi
- (ii) Chahar Maqala by Nizami Aroozi Samarqandi
- (iii) Qabus Nama by Qabus bin Washamgir
- (iv) Siyasat Nama by Nizamul Mulk Tusi
- (v) Keemiya-e -Sa'adat by Imam Ghazali
- (vi) Tuzuk -e- Babari by Zahiruddin Mohammad Babar
- (vii) A Literary History of Persia by E.G. Brown
- (viii) Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran by Raza Zadeh Shafaq
- (ix) Tarikh-e-Adabiyat Dar Iran by Zabihullah Safa

B.A. Honors (Persian)

B.A. 1st Year

Paper: Core VIII

Credit-4

Course Title: Modern Persian Prose (Advanced)

Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Semester-VIII

Course Code: A 430708T

Lectures 60 Tutorial 15

Course Outcomes:

Upon completion of this course, the student shall have a fair knowledge of:

- Difference between Classical and Modern Persian literature
- Reasons for origin and development of Modern Persian literature
- Constitutional Movement in Iran and its impact on literature
- Literary development in Iranian literature
- Representative writers of Modern Persian Prose
- Modern literary trends in Persian Prose
- Socio-Political significance of Modern Persian literature

Unit-I

- Socio-Political and Historical Background of development of Modern Persian Prose
- Constitutional Movement and its impact on Modern Persian Prose

Unit-II

Prose reforms under the Qajars

۱:- قائم مقام فراہانی ۲:- امیر کبیر ۳:- عبدالرحیم طابوف

Unit-III

A critical analysis of the following novels:

۱:- سیاحت نامہ ابراہیم بیگ از زین العابدین مراند ای ۲:- شمس و طغری از محمد باقر خسروی
۳:- ہما از محمد حجازی ۴:- بوف کور از صادق ہدایت۔

Unit-IV

Persian prose and rise of Modern fiction:

۱:- محمد حجازی : خودکشی ۲:- سعید نفیسی : خانہ پدری ۳:- صادق چوبک : عدل ۴:- محمد بہرنگی : پسرک لبوفروش

Books Recommended:

۱:- نیایرانی ادب از تقی‌الدین احمد ۴:- از صبا تا نیا (جلد اول و دوم) از گئی آرتین پور
۲:- فارسی افسانہ نگاری اور منتخب افسانے از پروفیسر عبداللطیف ۵:- جدید فارسی ادب کے پچاس سال از رضیہ اکبر
۳:- بررسی ادبیات امروز ایران از محمد استغای 6:- Modern Persian Prose by H. Kamshad

B.A. Honors (Persian)

B.A. IV Year

Paper: Core - IX

Credit-4

Course Title: Ethical Persian Prose writing

Semester-VIII

Course Code: A 430709T

Lectures 45 Tutorial 15

Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes:

Upon completion of this course, the student shall have a fair knowledge of:

- The ethical aspects of Persian literature
- Human Values and its need in the present world
- Didactic nature of Persian literature
- Moral values as depicted in Persian literature

Unit-I Gulistan-e-Saadi

انتخاب از گلستان از شیخ سعدی در آداب صحبت (۱۰ حکمت از ابتدا)
(۱) مال از بهر آسایش عمر خلال ست بردن بششیر دست-

Unit-II Siyasat Nama

انتخاب از سیاست نامه از نظام الملک طوسی
(۱) شهر را از عدل دیوار کن : عامل شهر حمص به بدی یاد کنند و تفرین گویند-
(۲) عدل محمود : گویند بازرگانی به مظالم گاو غرائب به غزنین آورد-

Unit-III Qabus Nama

انتخاب از قابوس نامه از امیر عنصر المعالی کیخاوس
(۱) چاره کار : وقتی دو صوفی بهم رفتند منطس در روش است-
(۲) وزیر راست تدبیر : ملکی از طوک قارس ... زندگانی توبی نیم بود-

Unit-IV Akhlaq-e-Jalali

انتخاب از اخلاق جلالی از جلال الدین دوانی
(۱) لعه ششم : در بیان شرف عدالت
(۲) لعه هفتم : در بیان اقسام عدالت

Books Recommended: کتب معادن

- (۵) تاریخ ادبیات ایران از رضا زاده شفق
- (۶) تاریخ ادبیات در ایران از ذبح الله صفا
- (۷) نثر کهن ، وزارت فرهنگ هند و ایران
- (۸) درهای بجم از دکتر عزیز بانو

- (۱) گلستان از شیخ سعدی شیرازی
- (۲) سیاست نامه از نظام الملک طوسی
- (۳) قابوس نامه از قابوس و شمسیر
- (۴) اخلاق جلالی از جلال الدین دوانی

B.A. Honors (Persian)

B.A. IV Year
Paper: Core X
Credit: - 4

Semester-VIII
Course Code: A4307010T
Lectures 60 Tutorial 15

Course Title: Sufistic literature.

Maximum Marks: 100 (75 marks for End semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes:

Upon Completion of this course, the student shall have a fair knowledge of:

- Tassawwuf and its contribution to the development of Persian Literature.
- Various silsilas of Tasawwuf.
- The huge mystical treasure trove of Persian literature.
- How mysticism can still play a role for peaceful co-existence.
- The message of humanism propagated by Sufi poets.
- Representative mystical prose writers and poets of Persian literature.
- Life and work of great Indian and Iranian Sufis.
- Malfooz and Maktub literature.

Unit-I

- Tasawwuf and its definition.
- A brief history of Tasawwuf and important Sufi orders.
- Impact of Tassawwuf on Persian literature.

Unit-II

Introduction of the following important Sufistic works:

تذکرۃ الاولیاء ، کشف المحجوب ، سیر الاولیاء ، فواید النواد، خیر المجالس

Unit-III

Some Important Sufi Poets of Iran and India.

حکیم سنائی ، عطار نیشاپوری ، مولانا رومی ، جامی ، بیدل عظیم آبادی

Unit-IV Text Selection

- Kashful Mahjub باب تصوف : مردمان اندر تحقیق این اسم ... خود خواستند
- Maktoobat-e-Sadi شریعت و طریقت: برادر شمس الدین بدانند که شریعت ... شریعت است و اسلام
- Mathnavi-e-Maanvi داستان آن نبود که نصرانیان را می کشت

Books Recommended:

۳ :- تاریخ مشائخ چشت از پروفسر خلیق احمد نظامی

۵ :- بزم صوفیہ از صباح الدین عبدالرحمن

۱ :- تاریخ تصوف در اسلام از ڈاکٹر قاسم فنی

۲ :- شیخ علی جویری: حیات اور خدمات از ڈاکٹر عبدالعلیم

۳ :- تاریخ ادبیات ایران از رضا زاده شفق

6:- A History of Sufism in India by S.A.A. Rizvi.

7:- An Introduction to Islamic mysticism by A.J. Arberry.

B.A. Honors with Research Degree (Persian)

B.A. IV Year
Paper: Core I
Credit-4

Semester-I
Course Code: A 430701T
Lectures 60 Tutorial 15

Course Title: Persian Literature produced in India (DELHI SULTANATE)

Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes:

Upon Completion of this course, the student shall have a fair knowledge of:

- Socio- political history of Delhi sultanate.
- Persian literature produced in later GHAZNAVID and DELHI SULTANATE Period.
- Contribution of Important Persian poets of this period
- Contribution of Important Persian prose- writers of this period.
- How Persian literature moulded the literary scene of India.

Unit-I Text Selection

قسمت نثر

۱- انتخاب از جوامع الحکایات :-

(الف) حکایت :- چنین آورد هاند که چون نزدیک آمد که خورشید دولت ----- نمرود بر خواهد انداخت.

(ب) حکایت :- آورد هاند که چون دلباز کار شاک فارغ شد ----- بر مسلمانان قسمت کردند.

۲- انتخاب از تاریخ فیروزشاهی :-

(الف) سلطان بلبن پسر بزرگ راور باب بجا آوردن ----- از سلطان بلبن رو بگردان

Unit-II Text Selection

قسمت نظم

۱- بو علی شاه قلندر :- (الف) ساقی ما از شراب کهنه پر کن جام را (غزل) (ب) گمان برونم ز عشق تو جان بیارم برد (غزل)

۲- انتخاب از جمالی کنبوه :- (الف) تو در درون و من از شوق سین پاره کنم (غزل)

۳- حسینی گیسودر از :- (الف) مرا باین جهان کاری نمانده است (غزل)

Unit-III Slave Dynasty (A brief and general study of the period)

(a) Major Poets of the Period : عمید ستای ، شهاب الدین ممره

(b) Major Prose writers of the Period : سدید الدین محمد عوفی، حسن نظامی

Unit-IV Khalji and Tughlaq period (A brief and general study of the Period)

(A) Major Poets of the Period : امیر خسرو، حسن سبزی، بو علی شاه قلندر پانی پتی

(B) Major Prose works of Khalji and Tughlaq Period : تاریخ فیروزشاهی، نواید الفواو، خیر الجالس

Books Recommended

۱- روابط سیاسی و فرهنگی بین هند و آسیای مرکزی در عهد مغول از پرو فیس محمد صدر عالم

3:- Study in Medieval India by K.A. Nizami

۲- تاریخ مشائخ چشت از پرو فیس ظلیق احمد نظامی

4:- Pre-Mughal Persian in Hindustan by M.A. Ghani

B.A. Honors with Research Degree (Persian)

B.A. IV Year
Paper: Core II
Credit-4

Semester-VII
Course Code: A 430702T
Lectures 60 Tutorial 15

Course Title: Special Study of **Amir Khusrau** (امیر خسرو)

Maximum Marks: 100 (75 marks for End semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes:

Upon Completion of this course, the student shall have a fair knowledge of:

- Amir Khusrau as Ghazal writer.
- Amir Khusrau as Masnavid writer.
- Amir Khusrau as Persian prose writer.
- Contribution of Amir Khusrau in the field of Sufism.
- Influence of Amir Khusrau on the later Persian poet of Iran and India.

Unit-I Ghazaliyat

- ۱- ای چہ کز بیای تو رنگ بتان آذری
- ۲- اپری بار دوسن می شوم از یاد جدا
- ۳- دیوانہ می کنی دل و جان خراب ما
- ۴- سری دارم کہ سلمان نیست اورا
- ۵- عاشق شدن و محرم این کار ندارم

Unit-II

Critical study of the following Masnavis:

- ۱- مطلع الانوار
- ۲- شیرین و خسرو
- ۳- مجنوں و لیلی
- ۴- آئینہ سکندری
- ۵- ہشت بہشت

Unit-III

Historical analysis of the following works:

- ۱- قرآن السعدین
- ۲- دول رانی و خضر خان

- ۳:- نہ پیر
۴:- اعجاز خسروی
۵:- تعلق نامہ

Unit-IV

- I:- Nizamuddin Auliya and Ameer Khusrau.
II:-Biographical study of Ameer Khusrau.
III:-Ameer Khusrau as a Persian Poet.

Books Recommended:

- (۱) شعر الجہم (جلد دوم) از شبلی نعمانی
(۲) امیر خسرو از دکتور وحید مرزا
(۳) ہندوستان امیر خسرو کی نظر میں از صباح الدین عبد الرحمن
(۴) امیر خسرو احوال و سیرت از دکتور نور الحسن انصاری
(۵) تاریخ ادبیات ایران از رضا زاہد شفق
(۶) جہان خسرو از فاروق ارغلی
(۷) خسرو درین از ف س اعجاز
(۸) امیر خسرو از ممتاز حسین
(۹) کلیات امیر خسرو از دکتور انوار الحسن
(۱۰) خسرو شناسی از ظ انصاری
(۱۱) خسرو کا ذہنی سفر از ظ انصاری

- 12 .Life and works of Amir Khusrau by Dr. Wahid Mirza
13 . Kulliyat e Ghazaliyat e Khusro:-
14 . Qiran us Sadain:-Maulvilsmaeel Merthi, Aligarh
15 . Khusrau Namah:-Mujeeb Rizvi
16 . Shireenwa Khusrau:- Haji Ali Ahmad Khan, Aligarh
17 . Diwan e Kamil Amir Khusrau:- Saeed Nafeesi
18 . Khamsa Amir Khusrau Dehlavi:- Amir Ahmad Ashrafi, Tehran, Iran
19 . Sufi Ameer Khusro:-Sabahuddin Abdur Rahman

B.A. Honors with Research Degree (Persian)

B.A. IV Year
Paper: Core III
Credit-4

Semester-VII
Course Code: A 430703T
Lectures 60 Tutorial 15

Course Title: Research Methodology (Persian)

Maximum Marks: 100 (75 marks for End semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes:

Upon Completion of this course, the student shall have a fair knowledge of:

- Research Methodology.
- Reading of Manuscripts.
- Editing of Persian Texts.
- Writing Ph.D Thesis.
- Skill of writing research papers.

Unit-1: Research (تحقیق)

- Introduction of Research
- Literary and Historical Research
- Stage of Research:
 - Research Scholar
 - Topic of Research and Synopsis
 - Supervisor

Unit-2:

- Introduction of Manuscripts
- Collection of Material according to chapter
- Sources and references
- Visit of Libraries

Unit-3:

- Tadween wa Tarteeb-e- Matn (Edition of Text)
- Critical Edition and its purpose
- Problems of Edition of Text
- Principles of Research

Unit-4:

- PhD Thesis
- Kitabiyat, Typing, Proof reading etc.
- Summary of thesis
- Viva-Voce Exam

Recommended Books :

امدادی کتب :

- ۱- ریسرچ کیسے کریں از ڈاکٹر نورالاسلام
- ۲- تحقیق و تدوین از پروفیسر سید محمد ہاشم
- ۳- عماد تحقیق از پروفیسر گلپ عابد

B.A. Honors with Research Degree (Persian)

B.A. IV Year
Paper: Core –IV
Credit-4

Semester-VII
Course Code: A 430704T
Lectures 60 Tutorial 15

Course Title: Hindu Persian writers of India.

Maximum Marks: 100 (75 marks for End semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course outcome:

Upon completion of this course, the students shall have a fair knowledge of:

- Contribution of Hindus to Persian poetry.
- Contribution of Hindus to Persian lexicography
- Contribution of Hindu writers to Persian Tazkira writing and Persian historiography.
- Spread of Persian language among the natives of India.
- Role of Persian in creating vibrating Ganga-Jamuni culture.

Unit: I

Spread of Persian language and literature among Hindus during Delhi sultanat.

Unit: II

Contribution of Hindus in translating Sanskrit classical texts in Persian language during Mughal period.

Unit: III

Contribution of Hindus to Persian language and literature from Akbar to Shahjahan period with special reference to منوہر توستی ، چندربھان برہمن

Unit: IV

Contribution of Hindus to Persian language and literature from Auranzeb till the end of Mughal period with special reference to

سجان رائے کھتری ، آندرام مخلص ، کچھی نرائن شفیق ، بندرین داس شوکلہ ، راجہ رام نرائن موزون وغیرہ

Books Recommended:

1. Muntakhabut Tawarikh by Abdul Quadir Badauni.
2. Influence of Islam on Indian culture by Dr.Tara Chand.
3. Amle - Saleh by Mohammad Saleh Kanbuh.
4. Nishtare- Ishq by syed Ghulam Ali Naseem Amrohwi.
5. Literary History of Persia by E.G. Brown.
6. Hinduon ke Darmiyan Farsi Adab by Syed Abdullah.

B.A. Honors with Research Degree (Persian)

B.A. IV Year
Paper: Core –V
Credit-4

Semester-VII
Course Code: A 430705T

Course Title: Research project/ Dissertation

Maximum Marks: 100

Course Outcomes:

This course in part of research project/ dissertation as prescribed by the NEP 2020 framework. Under this course, students shall be asked to write research project or dissertation.

B.A. Honors with Research Degree (Persian)

B.A. IV Year
Paper: Core VI
Credit – 4

Semester-VIII
Course Code: A 430706T
Lectures: 60 Tutorials: 15

Course Title: Persian literature produced in India (Mughal Period)

Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes:

Upon completion of this course, the student shall have a fair knowledge of:

- The literary history during Mughal Period.
- The development of Persian Language and literature in the specified period.
- Eminent poets and prose writers of the period.
- The development of ethical, moral and mystical writings in Persian literature.
- History and Tazkira writing during Mughal Empire in India.

The art of Poetry, Secretaryship, medicine and administration through Persian sources.

Unit-I

قسمت شعر

- (۱) غزالی مشہدی (الف) ای طالب مقصود کتوخواه کسان باش
(ب) از بزم جهان بادہ گساران ہمد رفتند
- (۲) نظیری نیشاپوری (الف) چه خوش است از دو یک دل سر حرف باز کردن
(ب) از کف نمی دهد دل آسان ربوده را
- (۳) عمید القادر بیدل (الف) تب و تاب اٹک چکیده ام کہ رسد بمعنی راز من
(ب) تو کریم مطلق و من گدا، چکنی جز این کہ نخواستیم
- (۴) غالب دہلوی (الف) ای کہ گفتہ نمیدی داو دل آری ندی
(ب) بیا و جوش قمناسے دید نم بنگر

Unit-II

قسمت نثر

- (۱) توزک ہاری (الف) در تار یک سزہ نہ صدد و دو کہ ولایت کابل مسخر شد۔۔۔۔۔ در ہندوستان بادشاہی می کروند۔
- (۲) آئین اکبری (الف) طرزی است جهان آرا۔ ہر سہ آبادی را نشان۔۔۔۔۔ دولت بہ بالد و سعادت افزاید۔
- (۳) سکیہ الاولیا (الف) بیان فضیلت سلسلہ علیہ قادریہ (و گفت عمر کہ گفت: رسول اللہ ﷺ اصحاب۔۔۔۔۔ متبر کہ قادر یہ اند۔

Unit-III

- Persian literature under Akbar, Jahangir and Shahjahan's age.
- An account of the life and literary attainments of the following literary figures of Akbar, Jahangir and Shahjahan's Period:-

ابو الفضل فیضی، غزالی مشہدی، نظیری نیشاپوری، عرفی شیرازی
چندر بھان برہمن، طالب آلی، قدسی مشہدی، دارا شکوہ

Unit-IV

- Persian literature under Aurangzeb and later Mughals.
- An account of the life and literary attainments of the following literary figures of Aurangzeb and later Mughal's Period.

نعت خان علی، عاقل خاں رازی، زیب النساء محنتی، میرزا عبدالقادر بیدل، غالب دہلوی

Books Recommended:

امدادی کتب

- ۱:- بزم تیموریہ از صباح الدین عبدالرحمن
- ۲:- بزم صوفیہ از صباح الدین عبدالرحمن
- ۳:- شعر العجم از شبلی نعمانی
- ۴:- مغلوں کے ملک الشعراء از پروفیسر نبی ہادی
- ۵:- ہندوستان میں فارسی ادب کی تاریخ از پروفیسر امیر حسن عابدی
- ۶:- فارسی ادب بھد اور رنگ از ڈاکٹر نور الحسن انصاری
- ۷:- عہد بابر و ہمایون کے نامور ادباء شعراء از پروفیسر عثمان نور شید
- ۸:- جہاں آرا بیگم از ڈاکٹر نوشین جعفری
- ۹:- روابط سیاسی و فرهنگی بین ہندو آسیائی مرکزی در عہد مغل از پروفیسر محمد صدر عالم
- ۱۰:- بیدل: حیات اور کارنامے از ڈاکٹر سید احسن اللہ
- ۱۱:- نقش ہای رنگ و رنگ از گروه زبان و ادبیات فارسی، دانشگاہ اسلامی علیگر

12:- History of Mughal literature by M.A. Ghani.

13:- Akbar and the rise of the Mughal Empire by G.B. Malleson.

B.A. Honors with Research Degree (Persian)

B.A. IV Year
Paper: Core VII
Credit – 4

Semester-VIII
Course Code: A 430707T
Lectures: 60 Tutorial: 15

Course Title: Research and Research Centre in India

Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes:

Upon completion of this course, the student shall have a fair knowledge of:

- The prominent researchers of Persian language in India.
- The famous Persian critics India produced.
- Contribution of Persian Research centers in India.
- Contribution of research institutes in promoting Persian language and literature.

Unit-1:

Early Persian Researchers of India

- ۱- سر سید احمد خاں
- ۲- محمد عبدالغنی
- ۳- سید سلیمان ندوی

Unit-2:

Prominent Researchers of India

- ۱- پروفیسر وحید میرزا
- ۲- سید صباح الدین عبدالرحمن
- ۳- پروفیسر حافظ محمود خاں شیرانی

Unit-3:

Researchers and critics of India

- ۱- پروفیسر ہادی حسن
- ۲- پروفیسر نذیر احمد
- ۳- پروفیسر امیر حسن عابدی

Unit-4:

Persian Research Centres of India

- ۱- رضا لاہوری، رام پور ۳ :- نول کشور پریس، کھنوا
- ۲- خدا بخش لاہوری، پٹنہ ۴ :- دارالمصنفین، شبلی اکادمی، اعظم گڑھ

Recommended Books:

- ۱- محققین و مستشرقین معروف زبان و ادبیات فارسی ہند در قرن بیستم از پروفیسر آصفہ زمانی

B.A. Honors with Research Degree (Persian)

B.A. IV Year
Paper: Core VIII
Credit – 4

Semester-VIII
Course Code: A 430708T
Lectures: 60 Tutorial: 15

Course Title: Persian Literary Criticism

Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes:

Upon completion of this course, the student shall have a fair knowledge of:

- Persian literary criticism.
- Prominent Persian critics of India.
- Famous Persian critics of Iran
- Contribution of Persian critics to world literature.

Unit-1:

- A. Takhleeq, Tahqeeq and Tanqeed- An Introduction
- B. Different schools of literary criticism
- C. Relationship between tahqeeq and tanqeed
- D. Modern trends in Persian Literary Criticism

Unit-2:

Indian Critics of Persian Literature

- A. ShibliNomani:-SherulAjam
- B. Altaf Hussain Hali:- Hayat-e-Saadi,
- C. Munibur Rahman:- Post-Revolution Persian Verse

Unit-3:

Iranian Critics of Persian Literature

- A. Abdul Husain Zarrinkob:-Naqd-e-Adabi
- B. BaharMashahdi:-Sabk Shanasi
- C. YahyaAryanpur:-Az Saba Ta Nima

Unit-4:

Evaluative Criticism

- A. Tazkera as a source of literary criticism
- B. Novel (Rumman)- Mohammad Hejazi
- C. Short story (Dastan-e-Kotaah)- SadiqHidayat,

Recommended Books:

- ۳:- نقد ادبی از زرین کوب
- ۵:- صد ساله داستان نویسی ایران از میر حسین
- 6:- Modern Persian Literature- kamshad

- ۱:- شعر العجم از شبلی نعمانی
- ۲:- حیات سعدی از الطاف حسین حالی
- ۳:- سبک شناسی از بهار مشهدی

B.A. Honors with Research Degree (Persian)

B.A. IV Year
Paper: Code –X
Credit-4

Semester-VIII
Course Code: A 430709T

Course Title: Research project/ Dissertation

Maximum Marks: 100

This course in part of research project/ dissertation as prescribed by the NEP 2020 framework. Under this course, students shall be asked to write research project or dissertation.

B.A. Honors with Research Degree (Persian)

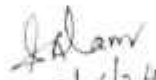
B.A. IV Year
Paper: Core IX
Credit – 4

Semester-VIII
Course Code: A 430710T

Course Title: Viva-Voce

Maximum Marks: 100

This Course is part of Viva-Voce as prescribed by the NEP 2020 framework. Under this course, students shall be asked to participate in viva –voce exam conducted by the department.


28/06/24

Prof. Md. Sadre Alam

Convenor, Board of Studies
M.J.P. Rohilkhand University, Bareilly


28.06.24

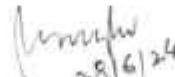
Prof. S.M. Asghar
External Expert

Aligarh Muslim University, Aligarh


28.6.24

Prof. Md. Usman Ghani
External Expert

Aligarh Muslim University, Aligarh


28/6/24

Prof. Ghulam Ashraf Quadri

Member, Board of Studies
M.J.P. Rohilkhand University, Bareilly

A duly constituted BOS of Persian subject formed and approved by Vice Chancellor of
M.J.P. Rohilkhand University, Bareilly